## Staff :

Translation :
Iiiik

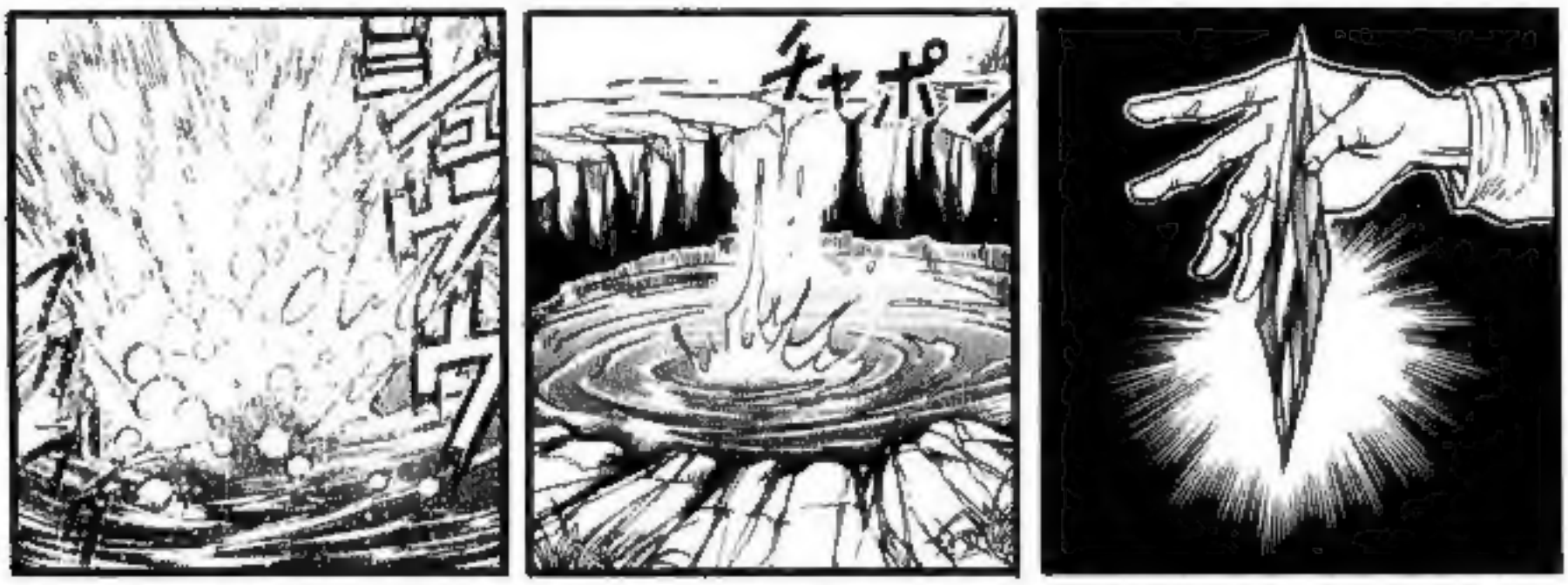
Typesetting :
Mvterra/Marlley

Redrawing :
Mvterra/Marlley

Proofreading :
Nintakun/Stefe

JOIN US ON
DISCORD
DISCORD.GG/KWMUZFZ

# Nakamachi Scanlations




# ACT 51 - Circles of a lost time [Part III]

AFTER GETTING MY REVENGE ON KROGH AND WANDERING AROUND, I WENT HOME TO THE CHINESE EMPIRE TO DIE.

FROM THIS STONE, I THOUGHT THAT MAYBE IN A HUNDRED YEARS IT WOULD BECOME A FOUNTAIN OF AQUA VITAE.

WHEN THE AQUA VITAE TAKES EFFECT, IT WILL TOUCH THE PEOPLE HERE AND KEEP THE MEMORIES OF THE PERSON WHO HAS MELTED INSIDE

I WAS 56 AT THE TIME.

FRANCINE HAD DIED AT KROGH VILLAGE 38 YEARS AGO.

OH WELL, THE AQUA VITAE IS GOING TO MELT ME EITHER WAY...

BUT NOW THAT I'M PLANNING TO DIE, THAT'S SUCH A HINDRANCE!

I DRANK THE AQUA VITAE AND BECAME IMMORTAL...

WHEN I CREATED THE DOLL FRANCINE... TO LIVE TOGETHER WITH HER...

2

THAT'S RIGHT, SHE DIED IN THE FLAMES, WASN'T IT?

WHAT AM I FORGETTING?

...IS SHE REALLY NOT IN THIS WORLD ANYMORE?

I'M SURE MY SOUL WILL JOIN FRANCINE'S...

JOIN HER, WHO IS NOT IN THIS WORLD ANYMORE...

AND IF, FOR EXAMPLE, I DISSOLVE FRANCINE'S BODY IN IT...

DOING THAT, ANY WOMAN WHO WOULD DRINK THIS SOLUTION...

THE AQUA VITAE HAS THE PROPERTY OF MELTING AND KEEPING MEMORIES AND WILL, RIGHT?

THIS WOMAN WOULD HAVE THE CONSCIENCE OF FRANCINE AND WOULD BE THE REINCARNATION!

WOULD BECOME THE REINCARNATION OF FRANCINE!

THERE IS STILL SOMETHING!

NO, NO, NO...

EVERYTHING WAS BURNT TO ASHES.

BUT... WHERE IS HER BODY?

NO...

FRANCINE STILL LIVES THANKS TO HER HAIR!

THAT'S IT...

THE HAIR THAT WAS IMPLANTED IN THE THE DOLL'S HEAD ARE HERS!

WHERE?!

WHERE ARE THEY?



AND THEN, I'M GOING TO MELT THIS HAIR IN THE AQUA VITAE...

HH!

I'LL SEARCH FOR THEM ...

I HAVE TO GO BACK TO GET THEM!

AH, YES!

WHERE I LEFT HER! IN QUIBE-RON, FRANCE!

I'M OLD.

AH!

AND THEN, FOR THE FIRST TIME, I FINALLY REALIZED...

HA

IT WAS IMPOSSIBLE FOR A 56-YEAR-OLD MAN...

FROM CHINA, TO RETURN TO FRANCE ON FOOT...

IT FOUGHT AGAINST ME AND MY REINCARNATED LOVE...

5

SO, ME TOO, I HAD TO REINCARNATE...

WE HAVE THE REAL CULPRIT CONFESSING IT ALL TO US AND IT INVOLVES US SHIROGANES.

DO YOU UNDERSTAND THE MEANING OF THESE MEMORIES, GUY?

YES, SHOUJI.

OF COURSE, I HAD NEVER TESTED THIS BEFORE.

THE PLAN WAS THAT I MELT IN THE AQUA VITAE AND A MAN DRINKS IT.

WHAT ...

I HAD MELTED MY HAIR IN THE AQUA VITAE... AND I MADE THE DOG DRINK IT.

THE EXPERI-MENT WAS DONE ON THIS DOG.

IN THE MIDDLE OF MY TRIP, A DOG STARTED FOLLOWING ME.

THE EXPERIMENT WAS A SUCCESS.

NOTE: WAN CAN BE READ AS "ONE", AND IT'S ALSO THE JAPANESE ONOMATOPOEIA FOR A DOG BARK.

IN YOUR HEAD LINGERS MY MEMORIES AND MY WAY OF THINKING.

YOU ARE ME, WAN.

ヒュウ

AND YOUR ROLE WILL BE TO FORCE THIS CHILD TO DRINK THIS AQUA VITAE...

I'M GOING TO MELT IN THE AQUA VITAE ...

BUT IT'S A SHAME THAT I CAN'T REIN-CARNATE IN YOU.



THAT SAID, YOU PLAY AN IMPORTANT ROLE.

IN ORDER FOR ME TO GET A NEW BODY...

THAT'S WHAT YOU'LL HAVE TO DO.

WHAT ABOUT THE CHILD?

ONCE I MELTED, THERE WAS NOTHING I COULD DO, RIGHT? IT WOULD BE COMICAL IF THE CHILD DIDN'T DRINK IT.

YOU USED THE DOG TO MAKE THE CHILD DRINK AQUA VITAE?

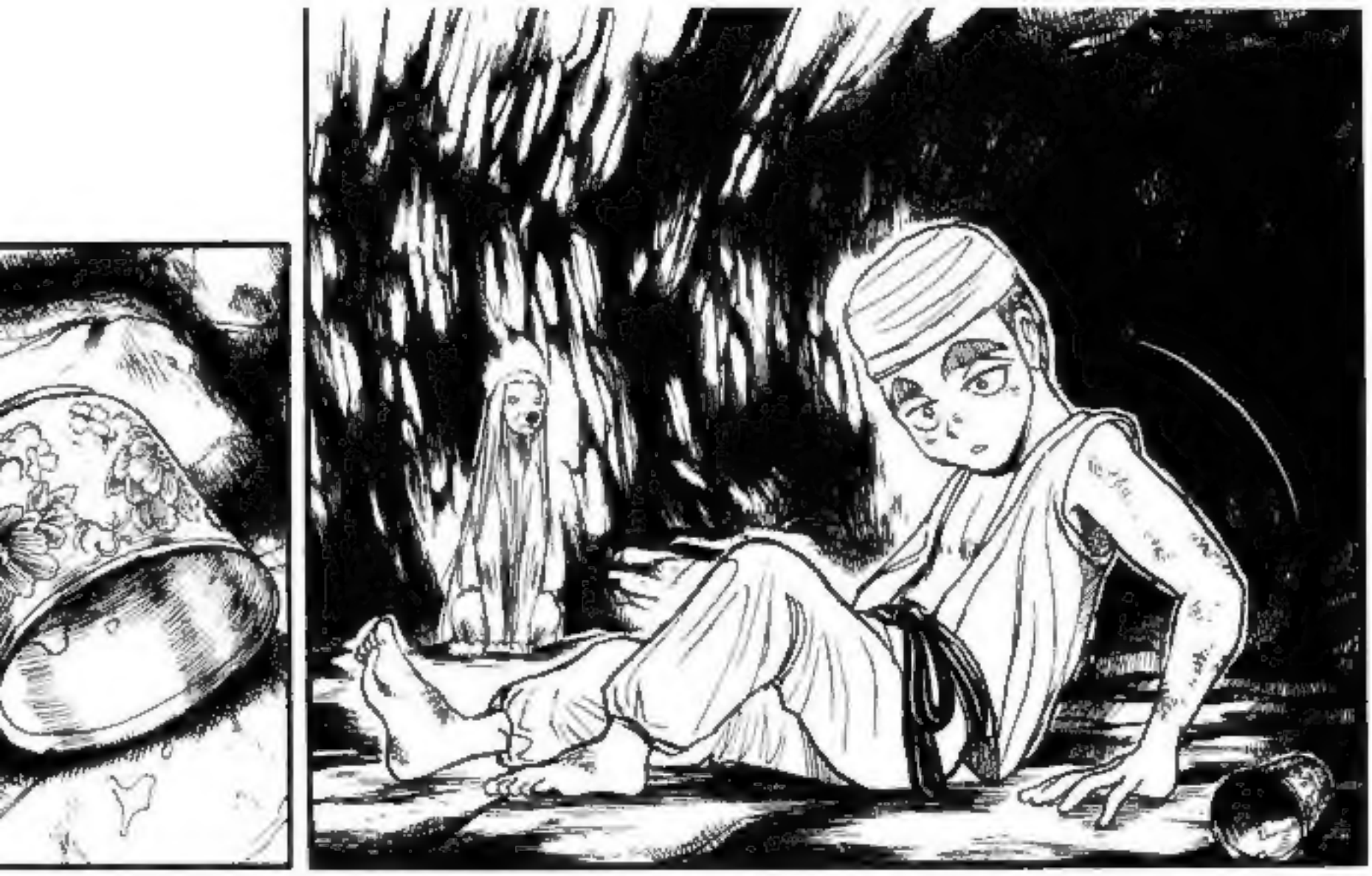
HOW CRUEL....

HE WAS COMING TO MY HOMETOWN.



AND THEN...

I MELTED IN THE AQUA VITAE.



EVERYTHING WENT AS I PLANNED.
LET'S GO TO QUIBE-RON.
WELL...

BESIDES, HE WAS A CHILD OF THE BAI FAMILY!

I GOT USED TO IT. MY NEW BODY WAS PERFECT.

TO THINK... THAT SUCH A WAY WOULD WORK THIS WELL...

ONCE I RECOVER FRANCINE'S HAIR, HOW WILL I MELT IT IN THE AQUA VITAE THAT I HAD BROUGHT?

IT WASN'T A HARD AND PAINFUL TRIP AT ALL.

MY JOURNEY TO GLIBERON TOOK A YEAR.

AND WHAT WOMAN WILL DRINK IT? I KEPT THINKING ABOUT STUFF LIKE THAT...



I ARRIVED AT KROGH VILLAGE IN NO TIME.

BUT THE CASTLE WHERE I LIVED WITH FRANCINE WAS DIFFERENT.

KROGH WAS JUST LIKE I LEFT IT BACK THEN...

IN RUINS.

THERE ARE PEOPLE IN IT.

WHAT... WHAT IS THAT?

WHERE'S THE FRANCINE DOLL?!

WHY IS THERE A BARRIER?!



WHO'S THERE ?

AND WHAT THE HELL ARE THEY DOING IN MY HOUSE?!

WHERE DID SHE GO?

WHAT... SHE'S NOT HERE!

THE ONE I LOVED...

AH...

SHE LOOKED JUST LIKE_

WHAT ARE YOU DOING?

I KNOW, I RE-SEMBLE HER, BUT WE..L...

EVERY-BODY SAYS THAT!

FRAN-CINE...

MY NAME IS ANGE..NA.

14

LET'S GO! I'LL INTRODUCE YOU TO MOM!

TUG

OH, SO THAT'S WHY YOUR FACE IS NOT FAM!-LIAR!

S-SORRY... I JUST ARRIVED HERE. I THOUGHT YOU WERE SOMEONE I KNOW...

...!

"SHI-ROGANE"?!

I'M THRILLED... A SHIROGA-NE WHO'S ABOUT THE SAME AGE AS ME HAS ARRIVED!

くぃ〜くぃ〜

WHAT? WAIT!

AFTER I LEFT, THE VILLAGE WAS CONTAMINATED BY A DISEASE CALLED ZONAPHA SYNDROME. A WANDERING ALCHEMIST HAD COME AND SAVED THE LIVES OF THE REMAINING VILLAGERS BY CHANGING THEM INTO SHIROGANES.

THE "PUPPET DESTROYERS" AND "IMMORTALS" WERE CALLED "SHIROGANE".

15

WHILE I WAS LISTENING TO WHAT ANGELINA TOLD ME, I SKETCHED A SMALL SMILE IN MY FACE...

127

WHO LIVED FOR THEIR FIGHT TO DESTROY THE AUTOMATA THAT I, BAI-JIN HAD CREATED.

NOW THIS PLACE WAS THE HEAD-QUARTERS OF SHI-ROGANES...

WHILE I WAS THEIR ENEMY AND THE AUTHOR OF THEIR FATES.

THE SHIROGANES HAD NO DOUBTS ABOUT ME,

THANKS TO THE POWER OF THE AQUA VITAE, I WAS A DIFFERENT PERSON, AND BOTH MY EYES AND HAIR HAD TURNED SILVER.

IT SEEMS THAT SHE CREATED COMPANIONS AND THEY WENT ON A TRIP.

THE SHIROGANES ARE AFTER THE FRANCINE DOLL.

16

BUT I CAN WORRY ABOUT IT LATER. AT THE TIME, I WAS THINKING...

I'LL GET INFORMATION ABOUT THE FRANCINE DOLL FROM THEM.

FOR THAT, I WILL BECOME AN ALLY OF THE SHIROGANE.

AND ME, WHAT I WANT IS THE HAIR OF THE FRANCINE DOLL!

WITH ANGELINA!

SO, WHAT'S YOUR NAME?

MAYBE I COULD REDO THE LIFE THAT I LOST!

I'LL TAKE ADVANTAGE OF THESE HAPPY MOMENTS!

I WAS A DOCTOR... SO I'M GOING TO "CURE" MY SICK LIFE FROM NOW ON.

I MEAN... NO...

HUH?

JIN ...



YOU ALREADY KNOW IT...

BUT ...

MY NAME IS DEAN MAISTRE!

DEAN... MAISTRE...



NOTE: JIN MANAGED TO GET AWAY WITH THAT BECAUSE "JIN" AND "DEAN" SOUNDS REALLY SIMILAR IN JAPANESE. ALSO, ONE OF KANJI USED IN HIS NEW NAME IS THE KANJI FOR "SURGEON".

THIS LOVE WOULD ALSO BE DES-TROYED.



A PLAN THAT THE PEOPLE INVOLVED ...

COULDN'T ESCAPE!

SO...

I THOUGHT OF A PLAN...

# Extra Notes

BIG THANKS TO OUR FRIEND "KAIDU" HELPING WITH THE CHAPTERS QC

~~WHY HE'S NOT IN THE TEAM? CAUSE WE ARE LAZY TO MAKE ANOTHER PRESENTATION PAGE~~

USELESS THING: THERE'S 5 JAPANESE LETTERS (KANJI I THINK IT'S CALLED) HIDDEN IN THIS CHAPTER, FIND IT ALL AND WIN A PRIZE.